

LEXIQUE DU CINÉMA

ANGLE (de prise de vue) : Degré qui détermine le champ enregistré par la caméra (il varie en fonction de la *focale* de l'objectif utilisé).

ANIMATION : Principe de tournage image par image.

BRUITAGE : Opération consistant, en *auditorium*, à créer et enregistrer des bruits, en synchronisme avec des images préalablement tournées.

CADRE : Limite du *champ* visuel enregistré sur l'image.

CADREUR : Technicien responsable du *cadre* et des mouvements d'appareil.

CASTING : Recherche des comédiens en fonction des rôles à distribuer.

CHAMP : Partie de l'espace visuel enregistré sur la pellicule.

CHAMP-CONTRECHAMP : Opération de montage consistant à juxtaposer un *plan* montrant le *champ* (ce qui est vu) avec un autre montrant le *contrechamp* (celui qui voit). Par exemple, deux personnages se regardant mutuellement. (Souvent utilisé lors d'un dialogue)

CHEF-OPÉRATEUR DU SON : Technicien responsable de l'enregistrement du son. Synonyme : Ingénieur du son.

CONTRECHAMP : Espace visuel opposé au *champ*. Il doit couvrir le point de vue d'où était vu le champ.

CONTRE-PLONGÉE : Prise de vue effectuée du bas vers le haut.

CUT (Montage) : Juxtaposition de deux plans, sans artifice intermédiaire.

DÉCOUPAGE (technique) : Description des plans à tourner (avec leurs indications techniques : position de caméra, *cadre*, etc.).

DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE : Technicien responsable du rendu de l'image (clairage, cadrage, mouvements d'appareils, etc.). Synonyme : Chef-opérateur.

DIRECTEUR DE PRODUCTION : Responsable de l'administration du tournage.

DISTRIBUTEUR : Société assurant la commercialisation d'un film auprès des exploitants de salles de cinéma.

DOLBY (Système) : Procédé de son stéréophonique à partir d'une piste optique.

DOLLY : Type de chariot de *travelling*.

DOUBLAGE : Opération consistant à substituer la bande "paroles" originale une bande en langue française réalisée en *postsynchronisation*.

EFFETS SPECIAUX : Terme générique recouvrant les manipulations techniques apportées à l'image ou au son (*Fondus, Surimpressions, Trucages, etc.*).

TALONNAGE : Opération consistant en laboratoire à rectifier et harmoniser la luminosité et l'équilibre des couleurs sur les *copies* positives.

EXPLOITANT : Société ou personne gérant les salles commerciales de cinéma.

FLASH-BACK : Principe de récit consistant à faire un "retour en arrière" sur une action s'étant déroulée antérieurement.

FLASH-FORWARD : Principe de récit consistant à faire un bond dans le futur.

FOCALE (Distance) : Distance entre le foyer optique de l'objectif et le plan du film. Elle détermine la largeur de l'angle de prise de vue.

FONDU : Action d'obscurcir progressivement l'image ("de fermeture") ou de la faire progressivement apparaître ("l'ouverture").

FONDU-ENCHAÎNÉ : *Surimpression* d'une fermeture et d'une ouverture en *fondus*, ayant pour effet de faire disparaître une image pendant que la suivante apparaît.

GÉNÉRIQUE : Placé au début et/ou à la fin d'un film, il sert à indiquer le titre, les acteurs, les techniciens et les fournisseurs.

HORS-CHAMP : Partie exclue par le champ de la caméra (= *Off*).

IN : Ce qui est visible dans le champ. Son "in" : son produit par un objet ou un personnage visible dans le champ.

INSERT : Plan bref destiné à apporter une information nécessaire à la compréhension de l'action.

INTERTITRE : Texte de dialogue ou d'explication inséré entre les images.

MASTER : Bande "matrice" d'un film vidéo.

MÉTRAGE : Longueur d'un film. (Inférieur à 60' = Court métrage. Supérieur à 60' = Long métrage).

MIXAGE : Mélange et équilibrage, en *auditorium*, des différentes bandes son (paroles, musiques, bruits).

MONTAGE : Opération consistant à assembler les plans *bout à bout*, et à affiner les raccords, pour construire la chronologie du film.

OFF : Ce qui est situé hors du champ. Son "off" : son produit par un personnage ou un objet non visible dans le champ.

PANORAMIQUE : Mouvement de rotation de la caméra sur elle-même.

PLAN : Morceau de film enregistré au cours d'une même prise. Unité élémentaire d'un film monté.

PLAN (chelle de ...) : Façon de cadrer un personnage (Plan moyen, Plan américain – mi-cuisse –, Plan rapproché, Gros plan : ou bien : Plan-pied, Plan-cuisse, Plan-taille, Plan-poitrine, etc.) ou un décor (Plan général, Plan grand ensemble, Plan d'ensemble, Plan demi-ensemble).

PLAN DE TRAVAIL : Planning donnant l'ordre dans lequel sont tournés les plans.

PLAN-SÉQUENCE : Prise en continu d'une scène qui aurait pu être tournée en plusieurs plans.

PLONGÉE : Prise de vue effectuée du haut vers le bas. (Contraire : *Contre-plongée*)

POINT (Faire le ...) : Régler l'objectif de telle sorte que l'image, ou l'objet filmé, soit nette.

POST-PRODUCTION : Ensemble des opérations postérieures au tournage (*montage, bruitage, mixage, etc.*).

POSTSYNCHRONISATION : Opération consistant à enregistrer en *auditorium* les dialogues, en synchronisme avec des images préalablement tournées.

PRODUCTEUR : Société assurant la fabrication et le financement d'un film.

RACCORD : Façon de juxtaposer deux plans au montage. (*raccord dans l'axe, dans le mouvement...*)

RÉALISATEUR : Responsable technique et artistique de la production d'un film.

RÉGISSEUR : Personne chargée de l'intendance sur un tournage.

RUSHES : Ensemble des images tournées.

SCÈNE : Dans la construction d'un film, sous-ensemble de plans ayant trait à un même lieu ou une même unité d'action.

SCRIPTÉ : Personne assurant les rapports son et image, et vérifiant la cohérence des plans entre eux.

SOUS-EXPOSITION : Aspect d'une image ayant reçu une quantité insuffisante de lumière. (Contraire : *Surexposition*)

SYNOPSIS : Résumé en une ou deux phrases d'un scénario.

TÉLÉCINÉMA : Report d'un film sur une bande vidéo.

TRAVELLING : Déplacement de la caméra (avant, arrière, latéral, etc.)

TRAVELLING OPTIQUE : Procédé consistant à simuler un *travelling* avant ou arrière en utilisant un objectif *focale* variable (ou *zoom*). Il présente l'inconvénient de modifier les caractéristiques du système de représentation (voir Téléobjectif ou Grand-angulaire).

ZOOM : Objectif *focale* variable.